Организация Объединенных Наций S/PV.5119



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5119-е заседание

Пятница, 4 февраля 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Адеши	(Бенин)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Аргентина	г-н Майораль
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Греция	г-н Вассилакис
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря по Судану (S/2005/57)

05-22951 (R)

0522951

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря по Судану (S/2005/57)

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специального представителя Генерального секретаря по Судану и главу операции в поддержку мира г-на Яна Пронка принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря по Судану, документ S/2005/57.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Судану и главу операции в поддержку мира г-на Яна Пронка. Я предоставляю ему слово.

Г-н Пронк (*говорит по-английски*): На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря по Судану в соответствии с резолюциями 1547 (2004) и 1574 (2004), в которых Совет просил Генерального секретаря как можно скорее после подписания Всеобъемлющего мирного соглашения представить рекомендации о численности, структуре и мандате операции Организации Объединенных Наций, которая будет развернута в поддержку осуществления этого Соглашения.

Следует поздравить стороны с проявлением мудрости и использованием государственного подхода в процессе достижения этого Соглашения, а также с успешным завершением к концу года мирных переговоров в соответствии с обязательствами, взятыми ими на историческом заседании Совета Безопасности, которое, как вы помните, состоялось в Найроби, Кения, в ноябре 2004 года.

Подписание этого Соглашения знаменует начало допромежуточного периода продолжительностью в шесть месяцев, за которым последует шестилетний промежуточный период. Согласно Соглашению, в середине этого промежуточного периода будут проведены национальные выборы, а в конце этого периода, то есть почти через шесть с половиной лет с настоящего момента, жители Южного Судана решат вопрос о статусе Южного Судана в ходе референдума, на котором они проголосуют за единство Судана или за отделение от него.

Генеральный секретарь рекомендует Миссии Организации Объединенных Наций в Судане продолжить свою работу еще в течение дополнительного шестимесячного периода после проведения референдума, с тем чтобы помочь правительству страны обеспечить претворении в жизнь результатов референдума. Успешное осуществление этих результатов ознаменует прекращение операции в поддержку мира. Разумеется, что фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций продолжат свою работу и после окончания этого периода.

Хотя в подписанных в Найроби соглашениях подробно излагается ход осуществления Мирного соглашения, некоторые области до сих пор не согласованы. Этот процесс будет завершен новым руководством Судана, которое будет сформировано после принятия новой конституции, текст которой в настоящее время находится в процессе разработки. В состав руководства страны войдут президент Аль-Башир и вице-президенты Таха и Гаранг. Когда они подписали Соглашение в январе 2005 года, стороны передали оставшиеся вопросы, такие как численность вооруженных сил, на рассмотрение руководства страны. Это означает, что в предстоящие месяцы предстоит проделать большой объем работы.

После того как 31 декабря 2004 года были парафированы соглашения, а 9 января 2005 года подписано Мирное соглашение, стороны приступили к работе по подготовке жесткого графика, в котором будут заложены основы плана осуществления Со

глашения в соответствии с целым рядом установленных критериев.

Придерживаясь своего обязательства подписать документ в намеченный срок, стороны создали ценный политический импульс, который надлежит активно поддерживать, с тем чтобы добиваться неуклонного прогресса в деле его осуществления в допереходный период до 9 июля и в переходный период, который будет длиться последующие шесть лет. Все это означает, что и стороны, и международное сообщество, которое оказывало им помощь в период, предшествующий подписанию Соглашения, должны будут упорно работать над тем, чтобы сохранить этот импульс. Сейчас мы вот уже почти месяц находимся на этапе шестимесячного допереходного периода и, разумеется, не можем позволить себе терять попусту время, когда нам предстоит принять важные решения в отношении осуществления Соглашения.

Кроме того, обстановка для осуществления Соглашения как в допереходный, так и в переходный периоды чревата угрозами и вызовами. О некоторых из них упоминал Генеральный секретарь в своем докладе (S/2005/57). Необходимость поиска политических решений проблем в Дарфуре является одним из очевидных примеров этого, однако есть еще много других. Этих проблем будет, безусловно, намного больше, если будут отсрочки в процессе осуществления Соглашения или разочарования в связи с его медленными темпами.

Вот почему мы уже предприняли шаги, с тем чтобы избежать отсрочек. Мы разработали меры в поддержку усилий сторон по осуществлению Соглашения на основе планирования и подготовки в рамках мандата Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Судане (ПМООНС). У нас уже в течение нескольких месяцев функционируют центральные штабы миссии на местах; у нас есть детально разработанные планы по созданию институционального механизма для Организации Объединенных Наций на юге Судана; проводятся консультации и брифинги как с правительством Судана, так и Народно-освободительным движением Судана/Народно-освободительной армией Судана (НОДС/А) по этим вопросам начиная с июля прошлого года; подробно разработаны план материально-технического обеспечения миссии и оперативный план развертывания вооруженных сил численностью более 10 000 человек для осуществления наблюдения и контроля. Его костяк состоит из 750 военных наблюдателей. Им предстоит выполнять трудные задачи в обширном районе площадью 1000 км на 1250 км с очень плохими условиями для связи. Профессиональное планирование требует, чтобы им помогали силы численностью около 5000 человека и силы защиты численностью около 4000 человек, что в целом составляет примерно 10 000 человек. С учетом сложившейся ситуации это относительно небольшое развертывание, и мы готовы направить их на места, с тем чтобы они начали там свою работу, как только у нас будет необходимое соглашение о статусе сил.

Я хотел бы выразить от имени Генерального секретаря нашу признательность странам, которые уже обязались предоставить войска для намеченной операции в поддержку мира. Это позволит нам приступить к первому этапу развертывания, как только у нас будет мандат и соглашение о статусе сил. Ни одно из государств-членов, позитивно откликнувшихся на призыв Генерального секретаря и располагающих необходимым потенциалом, не было исключено.

Если не удастся найти решения конфликтам в Дарфуре и других районах Судана, любая операция в поддержку мира, ограниченная югом Судана, будет затронута последствиями этих конфликтов. Как неоднократно отмечалось, мир в Судане неделим. И Президент аль-Башир, и Председатель Гаранг вновь и вновь дают понять — в особенности после подписания Мирного соглашения, — что они осознают, что поиски решений конфликта в Дарфуре и аналогичных конфликтов в других частях Судана являются сейчас ясной целью на 2005 год. Это указывает на важность проведения национальной конференции, предусмотренной в Мирном соглашении.

Подход, основанный на концепции «неделимости мира» в Судане, также влияет на операцию Организации Объединенных Наций в поддержку мира. Резолюции 1556 (2004) и 1564 (2004) содержат просьбу к Генеральному секретарю предусмотреть в рамках этой миссии планирование на случай чрезвычайных обстоятельств в отношении региона Дарфур. Это было сделано на основании того, что Совет приветствовал руководящую роль Африканского союза в поисках политических решений и решений в плане безопасности в отношении конфликта в Дарфуре. Необходимо, чтобы мандат бу

дущей миссии Организации Объединенных Наций в Судане учитывал все эти усилия по достижению мира в Дарфуре, с тем чтобы мы могли стать свидетелями прогресса в достижении стабильных решений на основе тщательно разработанной и пользующейся широкой поддержкой стратегии.

Я уже говорил об угрозах. Одной из них является насилие, которое может вспыхнуть вновь, если не устранить причины конфликта. Для того чтобы поддержать мирный процесс и сделать мир прочным, будет недостаточно осуществлять наблюдение за режимом прекращения огня и содействовать предотвращению нарушений Соглашения; необходимо будет оказывать помощь в целях устранения возможных причин, по которым стороны, пописавшие Соглашение, могли бы вновь прибегнуть к насилию. И необходимо будет устранить стимулы для других сторон в Судане искать решение своих проблем с помощью силы. К этим другим сторонам могут относиться люди, которые живут в других районах Судана и которые могут чувствовать себя угнетенными, отверженными и заброшенными. Это может относиться, например, к группам населения в восточных районах Судана, а также к очень бедным людям и племенам, а также другим слоям населения, которые считают себя жертвами дискриминации. Они могут считать, что их ожидания, связанные с Мирным соглашением, не были реализованы. Они могут испытывать чувства разочарования, протестовать, мобилизовать сторонников и прибегать к насильственным действиям.

По всем этим причинам важно, чтобы мирный процесс был по возможности всеобъемлющим. Поэтому в докладе, представленном Совету Генеральным секретарем, говорится, например, о разминировании, с тем чтобы крестьяне могли обрабатывать свою землю, а дети играть в условиях мира. В нем также говорится о разоружении и демобилизации комбатантов и реформе сектора безопасности, который до сих пор состоит как из регулярных частей, так и членов полувоенных формирований и ополченцев.

В докладе также говорится о процессах возвращения и реинтеграции вынужденных переселенцев и беженцев, которых насчитывается около 4 миллионов человек, и эти процессы должны осуществляться одновременно с процессом реинтеграции в общество демобилизованных солдат и оказанием поддержки местному населению, которое осталось в регионе и должно делиться своими ресурсами — как землей, так и водой — с беженцами. Восстановление разрушенной инфраструктуры, производственного потенциала, реабилитация социальных структур, примирение бывших оппонентов, уменьшен масштабов нищеты, гарантии того, что основные потребности населения будут удовлетворяться начиная с сегодняшнего дня, — все это является частью единого подхода, нацеленного на замену чрезвычайной помощи извне помощью в целях достижения устойчивого развития изнутри. Для этого потребуются благое экономическое и политическое управление, обеспечение верховенства права, реформа государственных учреждений, новая конституция, гарантии прав человека, дальнейший процесс демократизации, всеохватывающая национальная политика в области развития и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в этой стране, включая ее самые бедные районы. Неделимы не только мир, но и развитие. В стране, где каждый четвертый ребенок умирает, не дожив до 5 лет, — а именно на юге Судана, — нет больших шансов на выживание, если только не реализовать на практике чаяния людей, которые не ограничиваются режимом прекращения огня и мирным соглашением.

Это огромная проблема для страны, которая занимается восстановлением спустя 50 лет после достижения независимости и после долгого периода колониального правления. Суданцам предстоит заниматься всем этим, по сути, самим. Это их страна, их мир и их будущее,но им необходимо будет помочь извне. Они ожидают такой помощи, и мы должны оправдать их ожидания.

Как я уже говорил, для того чтобы обеспечить прочный мир, правительству и народу Судана придется избрать всеобъемлющий подход. А это значит заняться всеми причинами конфликта без исключения, причем комплексно, сбалансированно и избегая новых деформаций. Операция в поддержку мира должна будет проводиться по тому же принципу – комплексно и сбалансированно. В задачу Организации Объединенных Наций не входит выполнение функций, которые лучше могут выполнить сами суданцы. Операция по поддержке должна служить катализатором, а не обеспечивать полную реализацию проекта: от начала до конца. Вот почему мы

настраиваемся на относительно небольшую зону влияния.

Мы намерены регулярно пересматривать и переоценивать задачи и приоритеты в свете меняющихся с годами обстоятельств. Нам необходимо будет четко понимать, как деятельность извне воздействует на суданское общество, и усиливать те ее направления, которые оказывают позитивное воздействие, такие как использование местных ресурсов, включая мужчин и женщин на местах в сочетании с укреплением потенциала и профессиональной подготовкой, избегая при этом негативных последствий, таких как деформация местной экономики или распространение ВИЧ/СПИДа.

Для реализации всеобъемлющего подхода не нужно создавать совершенно новую структуру миссии Организации Объединенных Наций. Наоборот, многие учреждения, агентства, фонды и программы, работающие в Судане, уже накопили большой опыт и солидный потенциал, который следует использовать по максимуму, причем действуя сообща. И здесь необходимы общность целей, координация и проведение взаимных консультаций; при этом миссия и страновая группа Организации Объединенных Наций должны не дублировать, а дополнять друг друга и сотрудничать между собой. Именно это Генеральный секретарь и подчеркивал в своем докладе: всеобъемлющий и единый подход; мир и развитие изнутри, при максимальной самостоятельности и лишь поддерживаемые — а не управляемые — извне.

Позвольте мне в заключение сослаться на центральную рекомендацию в докладе Генерального секретаря: о том, чтобы Совет Безопасности, действуя на основании главы VI Устава, санкционировал развертывание многогранной операции Организации Объединенных Наций по поддержке мира с мандатом, предусматривающим оказание сторонам помощи в достижении устойчивого мира в Судане через предоставление добрых услуг и по таким аспектам, как безопасность, государственное управление, гуманитарная помощь и развитие.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Пронка за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации, на которых мы продолжим обсуждение этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.